

Einführung in das Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Universität Trier/Technische Universität Darmstadt

Mainz, 22. Juni 2013

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Inhaltsverzeichnis

Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat

Szenario

Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat

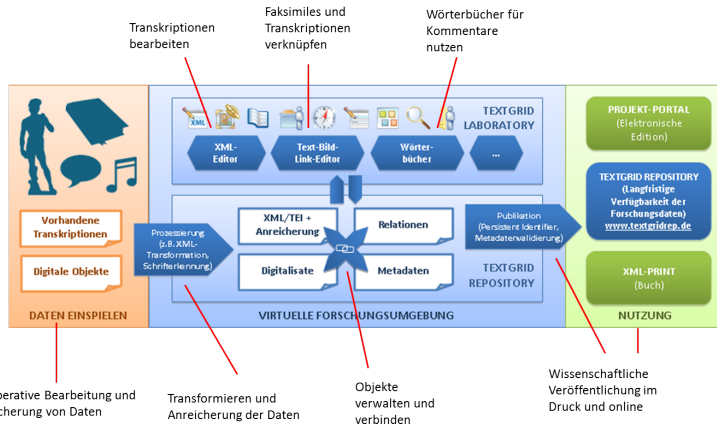


Abb.: Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen, Abteilung Forschung und Entwicklung, TextGrid

Ein Projekt anlegen

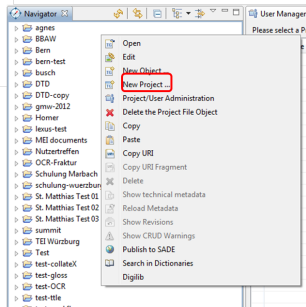
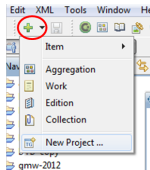
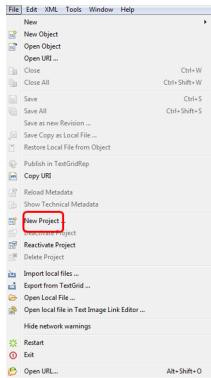
Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



Oxygen im Marketplace

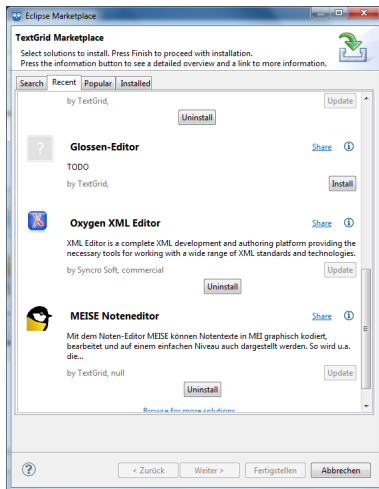
Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



Auswahl des XML-Editors

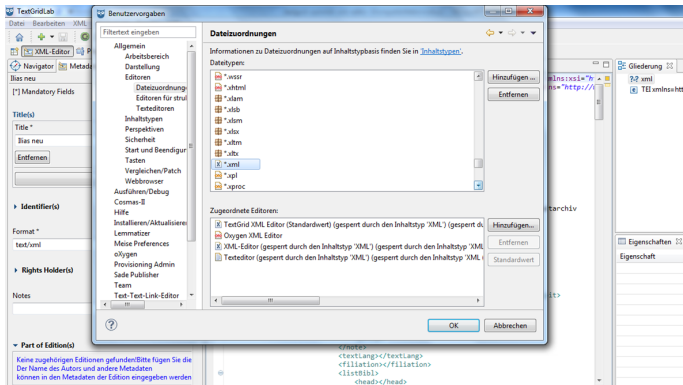
Einführung in das
Editieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



Vex XML-Editor

Einführung in das
Editieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat

The screenshot displays the Vex XML-Editor interface. The main window, titled 'Ilias neu.xml', shows the XML source code. The code is a TEI header for a manuscript, including title, author, publication date (2011-04-01), source description (Hs. 48/1804 4*), and a list of contents for a specific stem (ms:stem n="j7"). The list of contents includes a locus (236r-243v), author (Homer), title (Ilias), incipit (Oram pande mihi pelidae diva superbi), and explicit (explicit).

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?><TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://www.tei-c.org/ns/1.0 http://www.tei-c.org/ns/1.0"><teiHeader xmlns:nd="http://textgrid.info/namespaces/metadata/core/2010" xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0"><fileDesc><titleStmt><title xml:id="title">Sammelhandschrift</title><author></author></titleStmt><publicationStmt><idno type="textgrid"></idno><date>2011-04-01</date></publicationStmt><sourceDesc><msDesc xml:lang="ger"><msIdentifier><settlement>Trier</settlement><repository xml:id="repository">Stadtbibliothek und Stadtarchiv Trier</repository><collection></collection><idno xml:id="idno">Hs. 48/1804 4*</idno></msIdentifier><msContents><msItem n="j7"><locus>236r-243v</locus><author>Homer</author><title>Ilias</title><incipit>Oram pande mihi pelidae diva superbi</incipit><explicit></explicit><colophon></colophon><decoNote></decoNote><note><p></p></note><textLang></textLang><filiation></filiation><listBibl><head></head>
```

The right-hand pane, titled 'Gliederung', shows a tree view of the document structure. It lists the root element 'xml' and its child element 'tei:xmlns=http://www.tei-c.org/ns/1.0'. Below this, an 'Eigenschaften' (Properties) table is visible, with columns for 'Eigenschaft' (Property) and 'Wert' (Value). The table is currently empty.

Eigenschaft	Wert
-------------	------

TextGrid XML-Editor

Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat

The screenshot displays the TextGrid XML-Editor interface. The main window shows the XML source code for a document titled 'Ilias neu.xml'. The code includes metadata such as publication date (2011-04-01) and source description in German. The main content is a list item with a locus (236r-243v), author (Homer), and title (Ilias). The text of the list item is: 'Oram pande mihi pelidae diva superbi</incipit>'. The editor also shows a tree view on the right, which visualizes the XML structure, including the root 'xml', the 'teiHeader' block, and the 'msItem' block. The 'msItem' block is expanded to show its sub-elements: 'locus', 'author', 'title', 'incipit', 'explicit', 'colophon', 'decolote', 'note', 'textLang', 'filliation', 'listBibl', and 'head'. The 'listBibl' block is further expanded to show 'bibl' and 'biblScope' elements. At the bottom, there is a table with the following data:

Eigenschaft	Wert
http://www.tei-c.org/ns/1.0	n
msItem n=17	17

Verknüpfungen des XML-Editors

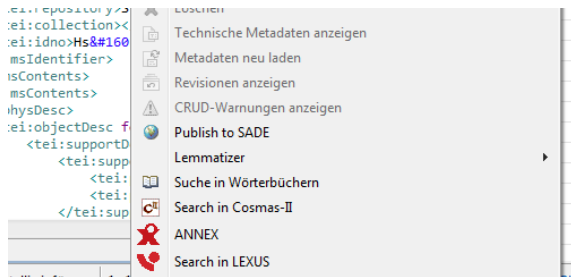
Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



The screenshot shows an XML editor interface. On the left, a portion of an XML document is visible, with the following structure:

```
<tei:repository>  
<:ei:collection>  
<:ei:idno>Hs&#160  
msIdentifier>  
isContents>  
msContents>  
hysDesc>  
<:ei:objectDesc f  
  <tei:supportD  
    <tei:supp  
      <tei:  
        <tei:  
      </tei:sup
```

A context menu is open over the selected element, listing the following actions:

- Löschen
- Technische Metadaten anzeigen
- Metadaten neu laden
- Revisionen anzeigen
- CRUD-Warnungen anzeigen
- Publish to SADE
- Lemmatizer
- Suche in Wörterbüchern
- Search in Cosmas-II
- ANNEX
- Search in LEXUS

XML-Dokumente erzeugen

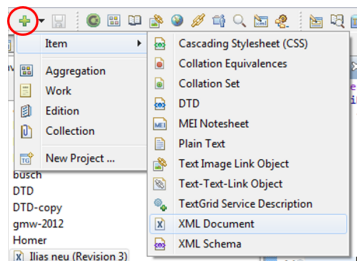
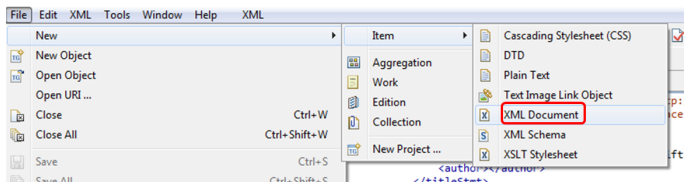
Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



Metadaten für XML-Dokumente

Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat

Title(s)

Title *

Ilías neu

Remove

Add additional Title

► **Identifiers**

Format *

text/xml

► **Rights Holder(s)**

Notes

▼ **Part of Edition(s)**

No related Editions found! Please add this item to an Edition. The author's name and other metadata can be entered in the Edition's metadata.

Save Metadata Reload Metadata

Copy TEI Header

```
10<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?><TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
20<teiHeader xmlns:id="http://textgrid.info/namespaces/metadata/core/2010"
30<fileDesc>
4<titleStmt>
5<title xmlns:id="title">Sammelhandschrift</title>
6<author></author>
7</titleStmt>
8<publicationStat>
9<idno type="textgrid"></idno>
10<date>2011-04-01</date>
11</publicationStat>
12<sourceDesc>
13<sourceDesc xmlns:lang="ger">
14<msIdentifier>
15<settlement>Trier</settlement>
16<repository xmlns:id="repository">Stadtbibliothek un
17Trier</repository>
18<collection></collection>
19<idno xmlns:id="idno">MS. 48/1004 4</idno>
20</msIdentifier>
21<msContents>
22<msItem u="17">
23<locus>2Mr-243</locus>
24<author>omer</author>
25<title>Ilías</title>
26<incipit>Oran pande mihi pelidae diva superbi<
27<explicit></explicit>
28<colophon></colophon>
29<decolote></decolote>
30<note>
31<pg>
32</note>
33<textLang></textLang>
34<filiation></filiation>
35<listBibl>
36<head></head>
37<bibl>
38<title></title>
39<biblScope></biblScope>
40</bibl>
41</listBibl>
42</msItem>
43</msContents>
44<objDesc>
45<supportDesc form="codex">
46<support>
47<support description>groups elements describing the physical support for the written
48part of a manuscript. [0.7.1.]
49</support>
50</objDesc>
51<watermark></watermark>
52</pg>
53</sourceDesc>
</fileDesc>
</teiHeader>
</TEI>
```

Verknüpfung mit einem Schema

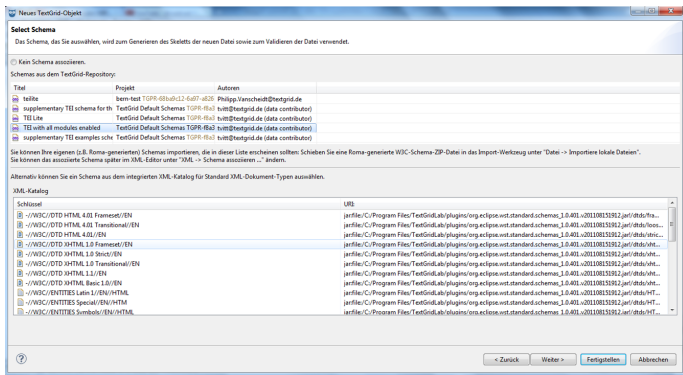
Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



Nachträgliche Verknüpfung

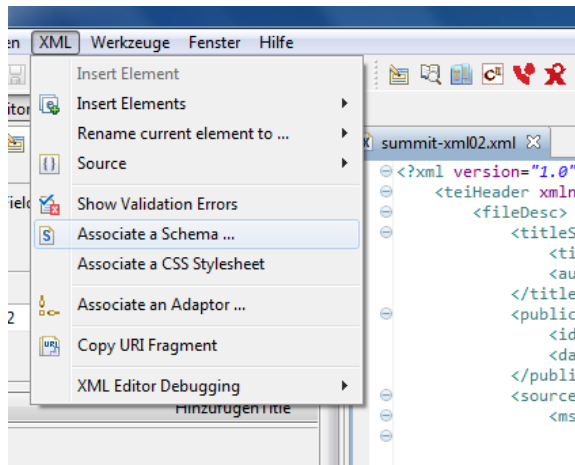
Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



Validierung

```
139 <l n="1" xml:id="l1">
140 <app>
141 <lem wit="#stmatthias70048" resp="#spv">Oram</lem>
142 <rdg resp="#Baehrens1881 #Scaffa1982">iram</rdg>
143 </app>
144 <anchor xml:id="a1_start"></anchor>pande<anchor xml:id="a1_end"></a
```

As You Type Validation

```
</publicationStm>
<sourceDesc>
  <msDesc xml:lang="grc">
    Element: msDesc
    Content Model: (msIdentifier? | msContents? | physDesc? | history? | additional? | msPart?)*
  <
  <collection></collection>
  <idno xml:id="idno">Hs. 48/1004 4</idno>
```

Hover Help

Error message	Invalid XML	Offset
No grammar constraints (DTD or XML schema) detected for the docu... ?? xml		0

Verknüpfung mit einem CSS

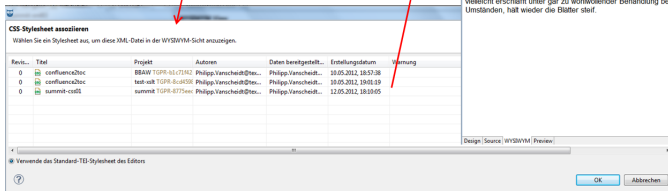
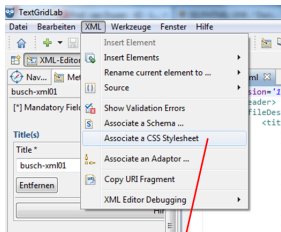
Einführung in das
Edieren mit XML

Philipp Vanscheidt

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat



OK Abbrechen

summit-xml05.xml

TextGrid – Vernetzte Forschungsumgebung in den eHumanities eScience-Methoden für die Geisteswissenschaften

TextGrid ist ein Forschungsverbund, dessen Ziel es ist, den Zugang und den Austausch von Informationen in den Geistes- und Kulturwissenschaften mit Hilfe moderner Informationstechnologie (Grid) zu unterstützen. Seit 2006 wird eine internetbasierte Plattform aufgebaut, die Wissenschaftlern Werkzeuge und Dienste für die Auswertung von textbasierten Daten in unterschiedlichen digitalen Archiven bietet – unabhängig von Datenform, Softwareausstattung oder Standort. **TextGrid** entwickelt eine **Virtuelle Forschungsumgebung** für Philologen, Linguisten, Musikwissenschaftler und Kunsthistoriker. Das TextGridLab, ein intuitiv bedienbarer Einstiegspunkt, bietet Zugriff auf fachwissenschaftliche Werkzeuge, Services und Inhalte. Das TextGridRep, ein fachwissenschaftliches Langzeitarchiv, eingebettet in eine Grid-Infrastruktur, garantiert die langfristige Verfügbarkeit und Zugänglichkeit der geisteswissenschaftlichen Forschungsdaten. Das Verbundforschungsprojekt TextGrid ist Teil der **D-Grid Initiative** und wird von Juni 2009 bis Mai 2012 vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) gefördert (Förderkennzeichen: 01UG0901A).

Entwurf | Quelle | WYSIWYM | Vorschau

TEI Roma: generating validators for the TEI Modules

You are currently working on **My TEI Extension**

Präliminarien

Transkription

Kritischer Apparat

[New](#) [Customize](#) [Language](#) [Modules](#) [Add Elements](#) [Change Classes](#) [Schema](#) [Documentation](#) [Save Customization](#) [Sanity Checker](#)

Module added

corpus was successfully added.

List of TEI Modules

	Module name	A short description	Changes
add	analysis	Simple analytic mechanisms	
add	certainty	Certainty and uncertainty	
add	core	Elements common to all TEI documents	
add	corpus	Corpus texts	
add	dictionaries	Dictionaries	
add	drama	Performance texts	
add	figures	Tables, formulae, notated music, and figures	
add	gaiji	Character and glyph documentation	
add	header	The TEI Header	
add	iso-fs	Feature structures	
add	linking	Linking, segmentation and alignment	
add	msdescription	Manuscript Description	
add	namesdates	Names and dates	
add	nets	Graphs, networks, and trees	
add	spoken	Transcribed Speech	
add	tagdocs	Documentation of TEI modules	
add	textcrit	Critical Apparatus	
add	textstructure	Default text structure	
add	transcr	Transcription of primary sources	
add	verse	Verse structures	

List of selected Modules

[remove](#) [core](#)
[tei](#)
[remove](#) [header](#)
[remove](#) [textstructure](#)
[remove](#) [corpus](#)

Roma: Elemente und Attribute

List of elements in module corpus					
	Include	Exclude	Name	Description	Attributes
activity	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="text" value="activity"/>	contains a brief informal description of what a participant in a language interaction is doing other than speaking, if anything.	Change attributes
channel	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="channel"/>	(primary channel) describes the medium or channel by which a text is delivered or experienced. For a written text, this might be print, manuscript, e-mail, etc.; for a spoken one, radio, telephone, face-to-face, etc.	Change attributes
constitution	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="constitution"/>	describes the internal composition of a text or text sample, for example as fragmentary, complete, etc.	Change attributes
derivation	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="derivation"/>	describes the nature and extent of originality of this text.	Change attributes
domain	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="text" value="domain"/>	(domain of use) describes the most important social context in which the text was realized or for which it is intended, for example private vs. public, education, religion, etc.	Change attributes
factuality	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="factuality"/>	describes the extent to which the text may be regarded as imaginative or non-imaginative, that is, as describing a fictional or a non-fictional world.	Change attributes
interaction	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="text" value="interaction"/>	describes the extent, cardinality and nature of any interaction among those producing and experiencing the text, for example in the form of response or interjection, commentary, etc.	Change attributes
locale	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="locale"/>	contains a brief informal description of the kind of place concerned, for example: a room, a restaurant, a park bench, etc.	Change attributes
particDesc	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="particDesc"/>	(participation description) describes the identifiable speakers, voices, or other participants in any kind of text.	Change attributes
preparedness	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="preparedness"/>	describes the extent to which a text may be regarded as prepared or spontaneous.	Change attributes
purpose	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="text" value="purpose"/>	characterizes a single purpose or communicative function of the text.	Change attributes
setting	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="setting"/>	describes one particular setting in which a language interaction takes place.	Change attributes
settingDesc	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="settingDesc"/>	(setting description) describes the setting or settings within which a language interaction takes place, either as a prose description or as a series of setting elements.	Change attributes
textDesc	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="textDesc"/>	(text description) provides a description of a text in terms of its situational parameters.	Change attributes

OxGarage Conversion

Choose the file, upload images and press convert

Select file to convert: ?

+ Show advanced options ?

Upload images: ?

You can upload image files and .zip files containing images

You do not need to upload any images, as images are included in the document file.

Convert from: ?



Documents

- Compiled TEI ODD Document
- DocBook Document
- Microsoft Word Document (.doc)
- Microsoft Word Document (.docx)
- ODD Document
- Open Office Text Document (.odt)
- OpenOffice 1.0 Text Document (.sxw)
- Plain Text (.txt)
- Rich Text Format (.rtf)
- TEI P4 XML Document
- TEI PS XML Document
- TEI Tite XML Document
- WordPerfect Document (.wpd)
- xHTML Document

Convert to: ?

- Comma-Separated Values (.csv)
- ePub Document
- LaTeX Document
- Microsoft Excel Document (.xls)
- Microsoft Word Document (.doc)
- National Library of Medicine (NLM) DTD 3.0
- Open Office Spreadsheet (.ods)
- Open Office Text Document (.odt)
- OpenOffice 1.0 Spreadsheet (.sxc)
- OpenOffice 1.0 Text Document (.sxw)
- PDF Document
- Plain Text (.txt)
- RDF XML
- Rich Text Format (.rtf)
- Tab-Separated Values (.tsv)
- TEI PS XML Document

Die Verbindung von Faksimiles und Transkription kann auf zwei Arten erfolgen:

- ▶ Eingebettete Transkription mit `<sourceDoc>`
 - ▶ `<surface>` und `<zone>` definieren mit `@ulx`, `@uly`, `@lrx`, `@lry` Bildbereiche
 - ▶ `<graphic>` bindet mit `@url` das Bild ein.
 - ▶ `<line>` dient zur Transkription topographischer Zeilen in `<surface>` und `<zone>`
- ▶ Parallele Transkription
 - ▶ `<facsimile>` bindet bei Bedarf mit Hilfe von `<surface>` und `<zone>` über `<graphic>` das Bild ein.
 - ▶ Die Transkription erfolgt in `<text>` über `@fac`

Editorische Eingriffe können u.a. über folgende Attribute spezifiziert werden:

- ▶ @resp zeigt zusammen mit `<respStmt>` Verantwortlichkeiten an.
- ▶ @cert kann den Grad der Sicherheit angeben.
- ▶ @evidence gibt die Grundlage einer Erkenntnis an.
- ▶ @xml:id zusammen mit `<note>`, `<desc>` oder `<certainty>` für Erklärungen genutzt werden.
- ▶ @source kann auf einen anderen Zeugen verweisen, der eine Korrektur rechtfertigt.

Abkürzungen und Auflösungen können einzeln vermerkt oder über `<choice>` miteinander verbunden werden:

- ▶ `<abbr>` kennzeichnet den abgekürzten Text.
- ▶ `<am>` kennzeichnet das abkürzende Zeichen. Dies kann als `<g>` eingefügt werden, wenn es in der `<charDecl>` definiert ist.
- ▶ `<expan>` kennzeichnet den nicht abgekürzten Text.
- ▶ `<ex>` kennzeichnet den ergänzten Text.

Beispiel 1

```
1 <choice>  
  <abbr>SPQR</abbr>  
  <expan>senatus populusque romanus</expan>  
</choice>
```


Beispiel 2

```
1 <glyph xml:id="per">
  <glyphName>
    LATIN SMALL LETTER P WITH BAR THROUGH DESCENDER
  </glyphName>
  <figure>
6   <graphic url="per.png"/>
  </figure>
</glyph>
...
<am>
11  <g ref="#per"/>
</am>ersona
```

Fehler und die Korrekturen der Herausgebers können einzeln vermerkt oder über `<choice>` miteinander verbunden werden:

- ▶ `<sic>` kennzeichnet den originalen Text.
- ▶ `<corr>` kennzeichnet die korrigierte Form.
- ▶ Die editorischen Prinzipien können in `<editorialDecl>` unter `<correction>` angegeben werden.

```
<choice>  
  <sic>3102</sic>  
  <corr cert="high" resp="#ich">2013</corr>  
</choice>
```

Normierungen des Herausgebers können einzeln vermerkt oder über `<choice>` miteinander verbunden werden:

- ▶ `<orig>` kennzeichnet den originalen Text.
- ▶ `<reg>` kennzeichnet die korrigierte Form.
- ▶ Die editorischen Prinzipien können in `<editorialDecl>` unter `<normalization>` angegeben werden.

Beispiel

```
1 <choice>
  <orig>vnser</orig>
  <reg type="typographic">unser</reg>
</choice>
```

Einige Element eignen sich für allgemeine und dokumentnahe Beschreibungen:

- ▶ Schreibprozesse lassen sich allgemein über `<mod>` erfassen. `@type` kann zur Spezifikation dienen.
- ▶ Freiräume können mit `<space>` erfasst und über `@quantity` und `@unit` präzisiert werden.
- ▶ `<metamarks>` benennt Zeichen, die Anweisungen zur Anordnung des Materials und des Textes geben. Sie können über `@function` und `@target` präzisiert werden.
- ▶ `<fw>` (forme work) dient, um Material wie Kopf- und Fußzeile, Seitennummern und Kustoden zu verzeichnen.
- ▶ `<damage>` bezeichnet einen Schaden, `<damageSpan>` einen Schadensbereich. Das Ausmaß kann über z.B. über `@unit`, `@quantity` oder `@spanTo` bezeichnet werden.

```
1 <surface>  
  <metamark function="used" rend="line"  
    target="#zone1"/>  
  <zone xml:id="zone1">  
    <line>Dies ist ein Notizzettel, dessen</line>  
    <line>Inhalt durchgestrichen wurde, da er</line>  
6    <line>verwendet wurde.</line>  
  </zone>  
</surface>
```

Interventionen können unter `<creation>` in `<profileDesc>` in einer Liste (`listChange`) zusammengefasst werden. `@ordered= "true"` legt eine zeitliche Abfolge fest. Durch die Verschachtelung ist es möglich, mit kleinen Änderungen zu beginnen, um dann größere Gruppen zu bilden. `<change>` kann ferner z.B. über `@when` oder `@notBefore` datiert werden. Die Verbindung zum Text erfolgt über `@target` oder umgekehrt über `@change`.


```
<profileDesc>
2 <creation>
  <listChange ordered="true">
    <change xml:id="st01">
      Erste Textstufe, geschrieben mit blauer Tinte.
    </change>
7    <change xml:id="st02">
      Zweite Textstufe mit Korrekturen des Autors mit
      Bleistift.
    </change>
    <change xml:id="st03">
      Korrekturen von anderer Hand, wahrscheinlich nach
      der zweiten Textstufe.
12    </change>
  </listChange>
</creation>
</profileDesc>
```

Texte und Interventionen können Händen direkt zugewiesen oder Handwechsel im Text markiert werden:

- ▶ Die Hände können in `<handNote>` beschrieben und festgelegt werden. Ein Verweis erfolgt über `@hand`.
- ▶ `<handShift/>` markiert einen Schreiberwechsel, der über `@scribe(Ref)` auf einen Schreiber und über `@script(Ref)` auf eine Schreibart bezogen werden kann. `@medium` nennt das Schreibmaterial.

Hinzufügungen und Streichungen können lokal oder über einen größeren Raum vermerkt werden:

- ▶ `<add>` und `` kennzeichnen lokale Hinzufügungen und Streichungen.
- ▶ `<addSpan/>` und `<delSpan/>` kennzeichnen zusammen mit `@spanTo` umfangreichere Ergänzungen und Streichungen.
- ▶ `<restore>` zeigt die Streichung einer Streichung an.
- ▶ `<undo>` und `<redo>` kennzeichnen komplexe Negationen von Streichungen und deren Negation.

Spezifizierung von Hinzufügungen und Streichungen

Hinzufügungen und Streichungen können über Attribute spezifiziert werden:

- ▶ @seq dient zur Angabe der Chronologie.
- ▶ @instant="true" kennzeichnet eine Sofortkorrektur.
- ▶ @status zeigt den Zustand einer Intervention an, z.B. ihre Vollständigkeit.
- ▶ @place gibt den Ort einer Ergänzung an.
- ▶ @hand ordnet die Intervention einem Akteur zu.
- ▶ @rend kann genutzt werden, um die Erscheinung der Intervention zu beschreiben.

Ersetzungen und Alternativen

Statt Ersetzungen können Alternativen bestehen bleiben. Außerdem kann ein Schreibprozess einen anderen nachziehen.

- ▶ Ersetzungen können einzeln oder in Gruppen auftreten:
 - ▶ `<subst>` umfasst eine Kombination aus `` und `<add>`.
 - ▶ `<substJoin/>` kann mittels `@target` verschiedene Ersetzungen zusammenfassen.
- ▶ `<alt>` kann mit `@target` Alternativen zusammenfassen und mit `@weights` gewichten. `@mode` legt fest, ob die Alternative inklusiv oder exklusiv ist. Alternativen gemeinsamer Art können in `<altGrp>` zusammengefasst werden.
- ▶ Zieht eine Schreibspur die andere nach, kann `<retrace>` verwendet werden. `@cause` kann festhalten, ob sich um eine Verdeutlichung der Schrift oder eine Affirmation eines Entwurfs handelt.

Beispiel 1

```
<l n="11656">
  <subst xml:id="subst01" hand="#hand02">
    <del>Ihr</del>
    <add>Nun</add>
  </subst>
  wanstige Schuften mit den Feuerbacken
</l>
```

Beispiel 2

```
<line>
  <redo hand="#goetheTinte" target="#redo01"
    cause="fix"/>
3 <mod xml:id="redo01" rend="strikethrough"
  spanTo="#anchor01" hand="#goetheBleistift"/>
  Ihr hagren, tristen, krummgezog
  <mod rend="strikethrough">nen</mod>
  ener Nacken
</line>
8 <line>Wenn ihr nur piepset ist die Welt schon
  matt.<anchor xml:id="anchor01"/>
</line>
```

Umstellungen werden in einer Liste (`<listTranspose>`) in einer Reihe von geordneten `<ptr>`-Paaren (`<transpose>`), die über `@target` auf die umgestellten Textstücke verweisen.


```
1 <line xml:id="line01">  
  <metamark function="transposition"  
    place="margin-left">2.)</metamark>  
  Kommt dies zuerst  
</line>  
6 <line xml:id="line02">  
  <metamark function="transposition"  
    place="margin-left">1.)</metamark>  
  oder doch dies?  
</line>  
<listTranspose>  
  <transpose>  
11   <ptr target="#line02"/>  
   <ptr target="#line01"/>  
  </transpose>  
</listTranspose>
```

Lücken können in unterschiedlichem Grad editorisch gefüllt werden:

- ▶ `<gap>` bezeichnet einen Bereich ohne Transkription. Diese Lücke kann auch durch die editorischen Prinzipien bedingt sein.
- ▶ `<surplus>` kennzeichnet einen Text als redundant oder als spätere Interpolation.
- ▶ `<unclear>` kennzeichnet eine unsichere Ergänzung.
- ▶ `<supplied>` kennzeichnet eine sichere Ergänzung, z.B. aufgrund von `@source`.
- ▶ `@reason` nennt jeweils den Grund, `@quantity` und `@unit` können das Ausmaß angeben.

```
1 <I>Dieser Text war einst komplett, doch heute ist er  
  <damage agent="water" group="1">  
    <supplied reason="damage" source="#kopie">es nicht  
      mehr.</supplied>  
  </damage>  
</I>
```

Auf Zeugen kann in verschiedener Weise verwiesen werden:

- ▶ `<witList>` erlaubt die Verzeichnung von Zeugen (`<witness>`), die ihrerseits durch eigene Handschriftenbeschreibungen spezifiziert werden können.
- ▶ `<wit>` listet Zeugen unmittelbar in einem Eintrag des Apparates auf.
- ▶ `<witDetail>` erläutert einen Zeugen (`@wit`) bezüglich einer Lesart (`@target`).

`<app>` verzeichnet eine einzelne Variante. Der Eintrag kann mit `@loc` oder mit `@from` und `@to` auf eine Textstelle bezogen und mit `@type` klassifiziert werden. Der Eintrag selbst besteht aus:

- ▶ mehreren Lesarten (`<rdg>`) und
- ▶ einem optionalen Lemma (`<lem>`)

Ein Eintrag kann aus einer Liste von Lesarten bestehen. Die Auswahl eines Lemmas über `<lem>` oder die Attribute von `<app>` ist nicht notwendig.

Eine Lesart (<rdg> oder <lem>) wird über folgende Attribute näher bestimmt:

- ▶ @wit stellt den Bezug zum Textzeugen her.
- ▶ @type und @cause dienen zur genaueren Klassifikation.
- ▶ @varSeq repräsentiert eine Chronologie der Varianten.
- ▶ @hand, @resp und @cert können auch hier genauere Angaben zu einer Lesart eines Textzeugen dienen.

Lesarten lassen sich zu Gruppen (`<rdgGrp>`s) zusammenfassen. Ein gemeinsames Attribut vererbt sich dann auch alle Mitglieder. Gruppen von Lesarten können genutzt werden, um „Subvarianten“ z.B. bei orthographischer Varianz zu verdeutlichen.

Beispiel

```
<app type="substantive">
  <rdgGrp type="subvariants">
    <lem wit="#E1 #Hg">Experience</lem>
    <rdg wit="#Ha4">Experiens</rdg>
5  </rdgGrp>
  <rdgGrp type="sequence">
    <rdgGrp varSeq="1" type="subvariants">
      <lem wit="#Cp #Ld1">Experiment</lem>
      <rdg wit="#La">Ex<g ref="#per"/>iment</rdg>
10  </rdgGrp>
      <rdgGrp varSeq="2" cause="abbreviation_loss">
        <lem>Eriment<wit>[unattested]</wit>
        </lem>
        <rdg wit="#Ra2">Eryment</rdg>
15  </rdgGrp>
      </rdgGrp>
    </app>
```


Lesarten lassen sich unterschiedlich auf den Text beziehen, die in der `<encodingDecl>` als `<variantEncoding>` über `@method` und `@location` festgelegt werden:

- ▶ `@location` kann „intern“ oder „extern“ sein.
- ▶ Bei den Methoden unterscheidet man
 - ▶ location-referenced method (Methode des lokalen Verweises),
 - ▶ double-end-point method (Methode der doppelten Endpunkte) und
 - ▶ parallel segmentation method (Methode der parallelen Segmentierung)

Methoden zum Verweis zwischen Text und Apparat

Diese Methoden lassen sich wie folgt bestimmen:

- ▶ Methode des lokalen Verweises
 - ▶ intern und extern möglich,
 - ▶ erfolgt über @loc bei <app>,
- ▶ Methode der doppelten Endpunkte
 - ▶ intern und extern möglich,
 - ▶ erfolgt über @from und bei externem Gebrauch @to bei <app>,
- ▶ Methode der parallelen Segmentierung
 - ▶ nur intern möglich
 - ▶ <app> ersetzt Text

Beispiel 1

```
<variantEncoding method="location-referenced"
  location="external"/>
...
3 <text>
  <body>
    <div n="WBP" type="prologue">
      <head>The Prologe of the Wyves Tale of Bathe</head>
      <l n="1">Experience though noon Auctoritee</l>
8      <l>Were in this world ...</l>
    </div>
  </body>
</text>
...
13 <app loc="WBP 1">
  <rdg wit="#La">Experiment</rdg>
  <rdg wit="#Ra2">Eryment</rdg>
</app>
```

Beispiel 2

```
<variantEncoding method="location-referenced"  
  location="internal"/>
```

...

```
<l n="1">Experience
```

```
<app>
```

```
<rdg wit="#La">Experiment</rdg>
```

```
<rdg wit="#Ra2">Eryment</rdg>
```

```
</app>
```

```
  though noon Auctoritee
```

```
</l>
```

4

9

Beispiel 3

```
1 <variantEncoding method="double-end-point"  
  location="external"/>  
  ...  
  <div n="WBP" type="prologue">  
    <head>The Prologe ... </head>  
    <l n="1" xml:id="WBP.1">Experience<anchor  
      xml:id="WBP-A2"/> though noon Auctoritee</l>  
6 </div>  
  ...  
  <app from="#WBP.1" to="#WBP-A2">  
    <rdg wit="#La">Experiment</rdg>  
    <rdg wit="#Ra2">Eryment</rdg>  
11 </app>
```

Beispiel 4

```
<variantEncoding method="double-end-point"  
  location="internal"/>  
...  
4 <l n="1" xml:id="wbp.1">Experience  
  <app from="#wbp.1">  
    <rdg wit="#La">Experiment</rdg>  
    <rdg wit="#Ra2">Eryment</rdg>  
  </app>  
  though noon Auctoritee  
9 </l>
```

Beispiel 5

```
1 <variantEncoding method="parallel-segmentation"  
  location="internal"/>  
  ...  
  <l n="1">  
    <app>  
      <rdg wit="#Chi3">Auctoritee, though none  
        experience</rdg>  
6      <rdg>  
        <app>  
          <rdg wit="#EI #Hg">Experience</rdg>  
          <rdg wit="#La #Ra2">Experiment</rdg>  
        </app>  
11      <app>  
        <rdg wit="#EI #Ra2">though</rdg>  
        <rdg wit="#Hg #La">thogh</rdg>  
      </app>  
    </rdg>  
16 </app>  
</l>
```

Methoden zum Verweis zwischen Text und Apparat im Vergleich

Methode	Leithandschrift	Überlappung
Lokaler Verweis	ja	nein
Doppelte Endpunkte	ja	ja
Parallele Segmentierung	nein	nein

- ▶ Anmerkung 1: Auch bei der parallelen Segmentierung kann ein Lemma ausgewählt.
- ▶ Anmerkung 2: Diese Verfahren können auch dienen, um verschiedenen Transkription über @resp anzugeben.

Viele der hier wiedergegebenen Beispiele sind mehr oder weniger bearbeitete Exempel aus den Richtlinien der TEI:

www.tei-c.org/Guidelines/P5/

**Vielen Dank für die
Aufmerksamkeit!**